

## RIGOLETTO

Daniel Oren direction musicale  
Nicolas Joel mise en scène

17, 20 et 26 novembre à 20h  
22 et 29 novembre à 15h  
Théâtre du Capitole

### Conférence

Un laboratoire musical et dramaturgique  
Michel Lehmann, musicologue  
Théâtre du Capitole, Grand foyer, 12 novembre à 18h

### Parlons-en

Rencontres d'avant spectacle  
Théâtre du Capitole, Grand foyer  
17, 20 et 26 novembre à 19h

### Journée d'étude

Victor Hugo, le drame romantique français et l'opéra  
Théâtre du Capitole, Grand foyer, 19 novembre

Renseignements et réservations : 05 61 63 13 13  
[www.theatreducapitole.fr](http://www.theatreducapitole.fr)

### Contact Institut IRPALL

Christine Calvet, Institut IRPALL  
[christine.calvet@univ-tlse2.fr](mailto:christine.calvet@univ-tlse2.fr)

### Contact Théâtre du Capitole

Valérie Mazarguil - Tél: 05 61 22 31 32  
[valerie.mazarguil@capitole.toulouse.fr](mailto:valerie.mazarguil@capitole.toulouse.fr)

THÉÂTRE  
DU  
CAPITOLE

IRPALL

INSTITUT  
DE RECHERCHE  
PLURIDISCIPLINAIRE  
EN ARTS, LETTRES ET LANGUES

# RIGOLETTO VICTOR HUGO, LE DRAME ROMANTIQUE FRANÇAIS ET L'OPÉRA

12<sup>e</sup> JOURNÉE D'ÉTUDE  
→ THÉÂTRE DU CAPITOLE  
Jeudi 19 novembre 2015

# *Victor Hugo,* *le drame romantique français et l'opéra*

Journée d'étude organisée par l'Institut IRPALL de l'Université de Toulouse – Jean Jaurès et le Théâtre du Capitole sous la responsabilité scientifique de Michel Lehmann

Les échanges culturels et artistiques entre France et Italie connaissent un tour singulier au XIX<sup>e</sup> siècle. Alors que l'Italie donnait le ton dans toute l'Europe, notamment dans le domaine de l'opéra, les échanges transalpins trouvent une autre voie d'équilibre pendant l'ère romantique. L'opéra italien, dès les années 1830, développe un intérêt soutenu pour le drame romantique français naissant. Cette langue théâtrale si lyrique, ces coups de théâtre percutants, ces personnages qui sont chacun « une force qui va », bref, ces traits saillants du théâtre de Victor Hugo, d'Alexandre Dumas père et d'Alfred de Musset, deviennent les nouvelles sources d'inspiration de l'*opera seria*, à côté d'autres valeurs sûres comme Shakespeare, Schiller ou Alfieri.

L'aventure théâtrale de Victor Hugo se concentre en une quinzaine d'années, de 1827 à 1843. La majeure partie de cette production est adaptée à l'opéra par les compositeurs et librettistes italiens, pratiquement dans la foulée. Les chercheurs de l'Institut IRPALL interrogeront les raisons de cet attrait des italiens pour l'œuvre dramatique de Victor Hugo. L'adaptation est-elle dans ce cas réalisée sous le sceau de la fidélité aux principes esthétiques largement théorisés par l'écrivain français, en particulier dans la *Préface de Cromwell* de 1827 ? En embrassant de la sorte le répertoire hugolien, les compositeurs italiens laissent-ils déteindre ces caractéristiques françaises sur leur propre esthétique ? Quels sont les fondements de cette nouvelle francophilie : le souffle de la Révolution française, la libération conquérante des Campagnes d'Italie ou simplement l'audace contagieuse portée par des « enfants du siècle » ?

## Programme de la 12<sup>e</sup> Journée d'étude

- 9 h Accueil du public
- 9 h 15 **Ouverture**  
Frédéric Chambert, directeur artistique du Théâtre du Capitole  
et Michel Lehmann, directeur de l'Institut IRPALL
- 9 h 30 **Victor Hugo selon Verdi : l'autre Shakespeare ?**  
Michel Lehmann, Université Toulouse-Jean Jaurès
- 10 h 15 **Sur l'influence de la littérature française en Italie jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle**  
Jean-Luc Nardone, Université Toulouse-Jean Jaurès
- Pause
- 11 h 15 ***Il Re si diverte* (1941), film italien de Mario Bonnard, produit par les studios Scalera, avec Michel Simon et la musique de *Rigoletto* : analyse et commentaires.**  
Antonella Capra, Université Toulouse-Jean Jaurès
- 
- 14 h 30 **Du drame hugolien à l'opéra italien : études de cas. *Lucrezia Borgia* (Donizetti), *Ruy Blas* (Marchetti), *Marion Delorme* (Ponchielli)**  
Séverine Plançon, Université Rennes 2  
et Michel Lehmann, Université Toulouse-Jean Jaurès
- 16 h 30 **Fin de la journée**